

No. 12789

**AUSTRIA
and
POLAND**

**Agreement on co-operation in the fields of culture and
science (with annex). Signed at Vienna on 14 June 1972**

Authentic texts: German and Polish.

Registered by Austria on 18 October 1973.

**AUTRICHE
et
POLOGNE**

**Accord de coopération dans les domaines de la culture et de
la science (avec annexe). Signé à Vienne le 14 juin 1972**

Textes authentiques : allemand et polonais.

Enregistré par l'Autriche le 18 octobre 1973.

[TRANSLATION—TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE REPUBLIC OF AUSTRIA AND
THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC ON CO-OPERATION IN
THE FIELDS OF CULTURE AND SCIENCE

The Federal President of the Republic of Austria and the Council of State of the Polish People's Republic,

Desiring to develop cultural and scientific co-operation between the two countries in order to contribute thereby to the further strengthening of mutual understanding and friendly relations between the Austrian and Polish peoples,

Have for that purpose decided to conclude the following Agreement and have appointed as their plenipotentiaries:

The Federal President of the Republic of Austria: Rudolf Kirchschläger, Federal Minister for Foreign Affairs;

The Council of State of the Polish People's Republic: Stefan Olszowski, Minister for Foreign Affairs,

who have agreed as follows:

Article 1. Pursuant to the relevant provisions of this Agreement, the Contracting States shall support the development of co-operation in the fields of science and research, scholastic and extra scholastic education, health, culture and art, radio, television, the cinema, the press and other mass media, and sports, particularly through exchanges of persons.

Article 2. The Contracting States shall promote direct co-operation between scientific institutions of the two States in the fields of teaching and research through the following measures.

(a) The exchange of scientific staff and representatives of scientific institutions to conduct scientific research, deliver lectures and acquaint themselves with scientific work;

(b) The exchange of scientific publications and books.

The Contracting States shall, having due regard to their mutual interests and means, support invitations to scientists to attend international and national scientific symposia held in the other State.

Article 3. The Contracting States shall support co-operation between the Austrian Academy of Sciences and the Polish Academy of Sciences on the basis of direct agreements between those institutions.

Article 4. The Contracting States shall support the exchange of instructors and research workers from scientific research institutes and higher educational establishments.

The Contracting States shall award science and arts study and research grants to nationals of the other Contracting State; the grants shall be awarded in annual quotas to be established by each Contracting State.

¹ Came into force on 25 July 1973, i.e. 30 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Warsaw on 25 June 1973, in accordance with article 21.

Article 5. The Contracting States shall work towards the reciprocal recognition of certificates, diplomas and academic degrees conferred by higher educational establishments and scientific institutions of the other Contracting State in the disciplines and on the conditions agreed upon by the two States.

The Contracting States shall to this end exchange information and take such other steps as may be deemed appropriate by the two Parties.

Article 6. Each Contracting State shall facilitate the use of libraries, archives, museum collections and scientific institutions in accordance with its laws by nationals of the other Contracting State sent pursuant of this Agreement.

The Contracting States shall encourage contacts between libraries and archives, particularly in connexion with the use of material, documents and archive collections relating to the history of the other Contracting State.

Article 7. The Contracting States shall intensify existing contacts in the field of education. Such contacts should make it possible to acquire a knowledge of educational systems and curricula through the exchange of experts and of specialized publications.

Article 8. The Contracting States shall, in order to ensure wider knowledge of the language and literature of the other State, promote the exchange of suitably qualified teachers, the exchange of appropriate teaching materials and participation in summer courses.

Article 9. The Contracting States shall exchange curricula and textbooks and shall make recommendations as to their content where reference is made to the other Contracting State.

Article 10. The Contracting States shall encourage contacts in the fields of medicine, health and social security through the exchange of teachers and experts as well as the exchange of information.

Article 11. The Contracting States shall:

- (a) Support contacts in the fields of literature, the fine arts, music, the theatre, the cinema and architecture, particularly through the exchange of artists and groups of artists, the exchange of films of all types on a commercial or non-commercial basis, and the exchange of information between libraries, publishing houses and specialized institutions of the two States;
- (b) Facilitate participation by representatives of the world of culture in international and national artistic events held in the other Contracting State, having due regard to mutual interests and means.

Article 12. The Contracting States shall encourage the holding of and participation in art and science exhibitions in the other Contracting State.

Article 13. The Contracting States shall encourage the translation and publication of representative scientific, literary and art works of the other Contracting State by *inter alia*, awarding grants to translators of such works, and shall encourage contacts between publishing houses of the two Contracting States.

Article 14. The Contracting States shall support the development of contacts in the field of physical education and sports.

Article 15. The Contracting States shall support the broadening of direct co-operation between the radio and television services and the press of the two

Contracting States in the fields and forms specified in each case in the programmes for the implementation of this Agreement.

Article 16. Each Contracting State shall afford the cultural centre of the other Contracting State in its territory the necessary support for the work of the centre.

Article 17. The Contracting States shall support the development of contacts between cultural and scientific associations and organizations in the two Contracting States.

Article 18. The general financial conditions for the implementation of this Agreement shall be regulated in the annex, which constitutes an integral part of this Agreement.

Article 19. A joint commission shall be set up for the implementation of this Agreement, the said commission to consist on each occasion of an equal number of representatives from each of the two Contracting States; it shall meet at least once every three years, alternately in Austria and in Poland, and shall prepare the programmes for the implementation of this Agreement.

Article 20. This Agreement shall be concluded for a term of five years and shall be extended automatically for successive terms of five years unless one of the Contracting States denounces it in writing through the diplomatic channel at least six months before the expiry of the current term.

Article 21. This Agreement shall be ratified and shall enter into force 30 days after the exchange of the instruments of ratification.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned plenipotentiaries have signed this Agreement and have thereto affixed their seals.

DONE at Vienna on 14 June 1972, in duplicate in the German and Polish languages, both texts being equally authentic.

For the Federal President of the Republic of Austria:
KIRCHSCHLÄGER

For the Council of State of the Polish People's Republic:
STEFAN OLSZOWSKI

ANNEX

The Contracting States shall bear the costs of the implementation of this Agreement in accordance with the following principles:

(a) Each Contracting State shall bear the costs of travel by its nationals, pursuant to this Agreement, to and from the other Contracting State.

(b) The host country shall bear the costs of travel within its territory where the visit or study programme established by the host country requires such travel.

(c) Where visits do not exceed one month, the host country shall pay appropriate daily allowances to cover accommodation, board and incidental expenses. Where visits are of longer duration than one month, the host country shall pay appropriate living expenses in accordance with its existing legislation.

(d) The grants provided for in this Agreement shall cover tuition fees, appropriate accommodation, board and incidental expenses. The host country shall bear the cost of medical treatment where necessary.

(e) When exhibitions are held, the sending country shall bear the costs of their preparation and transport to the first destination in the host country and from the last destination in the host country; the host country shall bear all other costs.
